

Csiperó 2006



9th Future of Europe
International Children
and Youth Meeting

9-16th July, 2006

IX. Európa Jövője
Nemzetközi Gyermek-
és Ifjúsági Találkozó

2006. július 9-16.



Kecskemét
Hungary

























Csiperó 2006





























Az Európa Jövője Egyesület 1990 szeptemberében alakult azzal a céllal, hogy a kecskeméti gyerekeket megismerteti Európa gyermekeivel a gyermektalálkozók során. Az alapötlet egyszerű volt, a kontinens országaiból gyerekeket hívnak meg, akiket kecskeméti iskolák látnak vendégül. A külföldi gyerekek családoknál laknak, majd a következő évben a külföldi csoportok hívják viszontlátogatásra vendéglátóikat. A gyermektalálkozókra érkező külföldi csoportoktól csupán annyit kér az egyesület, hozzanak magukkal nyelvi nehézségek nélkül átadható ajándékot, zenét, táncot, olyan műsort, mely megismerteti kultúrájukat másokkal. Így nőtt fel Csiperó, a gyermektalálkozók kedves figurája, akit ma már Európa számos pontján ismernek és szeretnek. Az eddigi 8 találkozó során több mint 9000 gyermeket láttunk vendégül Európa 27 országának 130 településéről. Az ezredforduló után sem lehet más feladatunk, mint megszületésekor volt, a jövő Európa polgárait segítsük abban, hogy előítéletektől mentes, a másságot elfogadó, toleráns nemzedékké váljanak a ma gyermekei. Ebben a reményben üdvözöljük a IX. Európa Jövője Nemzetközi Gyermek- és Ifjúsági Találkozó vendégeit Kecskeméten!

In September 1990, the 'Future of Europe Association' was established with the aim of helping the children of Kecskemét become acquainted with children from Europe through Children's Meetings. The theme was simple: inviting children from the countries of the continent who would be hosted by Kecskemét schools. Foreign children would stay with families and in the following year the foreign groups would invite their hosts for an exchange visit. The only thing the Association asks for from foreign groups is to bring along presents, music, dances and programmes that can be demonstrated without any linguistic difficulties. 'Csipero' the lovely figure of the meetings, has grown up before our very eyes and it is well known and loved all over Europe. So far, we have hosted 9000 children from 130 settlements from 27 countries. The task of the Association is exactly the same after the millennium as it was at its birth: helping the citizens of Europe so that the children of today become a tolerant generation, free from all prejudices and accepting people and their differences. This is the principle with which we welcome the guests of the IX. Future of Europe International Children and Youth Meeting in Kecskemét.



| Ország/Country | Város/City | Csoport neve/Group |
|---|-------------------|---|
|  Ausztria/Austria | Dornbirn | OJAD Ifjúsági Munkacsoport/OJAD Youth Workgroup |
|  Ausztria/Austria | Dornbirn | Jugendornbirn csoport/Jugendornbirn group |
|  Belgium/Belgium | Hamont-Achel | Jeugdfanfare Koninklijke Fanfare Kempenbloei Zenekar/Jeugdfanfare Koninklijke Fanfare Kempenbloei |
|  Bulgária/Bulgaria | Montana | „Severnyatzi” néptánc együttes/„Severnyatzi” folkdance group |
|  Csehország/Czech Republic | Okříšky | Okřešánek folklór csoport/Okřešánek folklore group |
|  Dánia/Denmark | Aarhus | Aarhus Gymnastics Performance Team gimnasztráda csoport/Aarhus Gymnastics Performance Team |
|  Észtország/Estonia | Holstre | „Ilolatse” néptánc csoport/„Ilolatse” folkdance group |
|  Észtország/Estonia | Tallinn | S.T. színházcsoport/S.T. Theatre group |
|  Finnország/Finland | Oulu | Pohojalaaset művészeti csoport/Pohojalaaset group |
|  Finnország/Finland | Oulu | Akseli Klonk Bábszínház/Akseli Klonk Puppet theatre |
|  Franciaország/France | Poitiers | Maisons de Quartiers de la Vienne ifjúsági csoport/Maisons de Quartiers de la Vienne youth group |
|  Hollandia/The Netherlands | Purmerend | „The classic frogs” kórus/„The classic frogs” choir |
|  Hollandia/The Netherlands | Utrecht | „Tekergő” Hollandiai Magyar Fiatalok Köre/„Tekergő” Hungarian Youth in the Netherlands |
|  Horvátország/Croatia | Eszék/Osijek | STD „Pajo Kolaric” tamburazenekar/STD „Pajo Kolaric” tambura orchestra |
|  Lengyelország/Poland | Okocim | „Mali Okocimianie” néptáncscsoport/„Mali Okocimianie” folkdance group |
|  Lengyelország/Poland | Tarnow | Bem József Iskola néptánc és népdal csoportja/Josefa Bema School folkdance and folksong group |
|  Lengyelország/Poland | Poznan | Piroska Magyar Ének és Táncegyüttes/„Piroska” Hungarian Song and Dance group |
|  Lettorság/Latvia | | Varaviksne Gyermekek néptánc együttes/„Varaviksne” Children folkdance group |
|  Litvánia/Lithuania | | Lokysta Gyermekek Néptánc együttes/„Lokysta” Children folkdance group |
|  Macedónia/Macedonia | Resen | „Tase Milosevski” népdal és néptánc együttes/„Tase Milosevski” folksong and folkdance group |
|  Németország/Germany | Brigachtal | Iskolai művészeti együttes/School group |
|  Németország/Germany | Lauter | Művészeti csoport/Art group |

| | | | |
|--|---------------------|---------------------------|--|
|  | Portugália/Portugal | Coimbra | „Projecto Trapolim” zenecsoport/„Projecto Trapolim” music group |
|  | Románia/Romania | Dés/Dej | Pacsirta Együttes néptáncsoport/„Pacsirta” ensemble |
|  | Románia/Romania | Gyergyószentmiklós | Step Dance Tánciskola/Step Dance Dance-school |
|  | Románia/Romania | Gheorgheni | |
|  | Románia/Romania | Máramarosziget | Református Egyházközség csoportja/Calvinist Youth group |
|  | Románia/Romania | Sighetul Marmatiei | |
|  | Románia/Romania | Marosvásárhely | Regenbogen táncsoport/„Regenbogen” dance group |
|  | Románia/Romania | Targu Mures | Keresztelő Szent János Plébánia csoportja/Catholic Youth group |
|  | Románia/Romania | Maroszentgyörgy | Katolikus Plébánia csoportja/Catholic Youth group |
|  | Románia/Romania | Sangeorgiu de Mures | |
|  | Románia/Romania | Kobátfalva/Cobătești | Gálfi Sándor Általános Iskola csoportja/Gálfi Sándor Primary School |
|  | Spanyolország/Spain | Kasztília/Castilia | Tradere együttes/Tradere orchestra |
|  | Svédország/Sweden | Lidköping | Lidakerskolan Ifjúsági Centrum csoportja/Lidakerskolan Youth Centre's group |
|  | Szerbia/Serbia | Kishegyes/Mali Idos | Mezei Virágok néptáncsoport/Wild flowers folkdance group |
|  | Szerbia/Serbia | Bácskertes/Kupuszina | József Attila Iskola néptáncsoport/József Attila School folkdance group |
|  | Szerbia/Serbia | Újvidék/Novi Sad | Manó gyermek néptáncsoport/„Manó” Children folkdance group |
|  | Szlovákia/Slovakia | Tallós/Tomašikovo | „Csemadok” esztrádcsoportja/„Csemadok” dance group |
|  | Szlovákia/Slovakia | Észak-Komárom/ Komarno | Álmodozók Diákszínpad/„Álmodozók” Student theatre |
|  | Szlovénia/Slovenia | Ljubljana | Ifjúsági Gondozó Központ művészeti csoportja/Youth Care Centre |
|  | Törökország/Turkey | Rodostó/Tekirdag | Özel Tekirdag Koleji táncsoportja/Özel Tekirdag Koleji |
|  | Törökország/Turkey | Rodostó/Tekirdag | 50. évforduló Iskola táncsoportja/50. Anniversary School |
|  | Törökország/Turkey | Izszambul/Istanbul | Özel Marmara Evlerý Yhlas İlköğretim Okulu néptáncsoport |
|  | Ukrajna/Ukraine | Ogyessza/Odessa | „Wind of Hope” moderntáncsoport/„Wind of Hope” dance ensemble |
|  | Ukrajna/Ukraine | Ogyessza/Odessa | „Barvinok” néptáncsoport/„Barvinok” folk dance ensemble |
|  | Ukrajna/Ukraine | Ungvár/Uzgorod | Blitz Táncszínház/Blitz Dance-theatre |
|  | USA | | American Music Abroad 100 tagú amerikai kórus és zenekar/American Music Abroad 100 member American choir and orchestra |

Július 8., szombat

A külföldi csoportok érkezése, fogadása

Július 9., vasárnap

10.00 Városháza

A határon túli magyar óvónők „Csillagszemű” táborának megnyitása

11.00 Fesztiválközpont

A külföldi és magyar csoportvezetők munkaértekezlete

17.00 Főtér

A Kiskunfélegyházi Mazsorett Együttes és a Koncert Fúvószenekar majorett bemutatója és ténzenéje

18.00 Főtér

Megnyitó ünnepség.

A gyerekeket köszönti **Dr. Balogh László** a Bács-Kiskun Megyei Közgyűlés elnöke. A rendezvényt megnyitja és a város kulcsát átadja **Dr. Szécsi Gábor** Kecskemét Megyei Jogú Város polgármestere.

Fellépnek: Kecskemét Táncegyüttes, Tarnow (Lengyelország), Rodostó (Törökország), Resen (Macedónia), Montana (Bulgária), Ogyessza (Ukrajna)

Július 10-14. (hétfőtől-péntekig)

8-22 óráig Deák tér – Hintahajó

9 óra Malom

Külföldi gyermekcsoportok indulása Kerekegyházára a Pongrácz tanyára – „pusztai vidgalom”

10-12 és 16-18 óráig a Főtéren

Kézműves program gyerekeknek

8th July, Saturday

Receiving groups from abroad

9th July, Sunday

11.00 Festival centre

Meeting for Hungarian and foreign group leaders

17.00 Main square

Majorette performance and street music of the „Mazsorett Ensemble” and Concert Wind Orchestra from Kiskunfélegyháza

18.00 Main square

Opening ceremony

Dr. László Balogh, president of the Bács-Kiskun County General Assembly greets the children. **Dr. Gábor Szécsi**, Mayor of Kecskemét opens the event and hands over the key of the town to the children.

Performers: Kecskemét Dance Ensemble, Tarnow (Poland), Tekirdag (Turkey), Resen (Macedonia), Montana (Bulgaria), Odessa (Ukraine)

10th-14th July (from Monday to Friday)

8.00-22.00 Deák square – „Seesaw-ship”

9.00 Malom

Children's departure for Pongrácz Farm, Kerekegyháza – “fun in the puszta”

10.00-12.00 and 16.00-18.00 Main square

Handicraft programme for the children

Július 10., hétfő

10.00 Főtér

„Gyermekvarázs” fesztiválműsor
Fellépnek: Dornbirn (Ausztria), Holstre (Észtország),
Okříšky (Csehország), Oulu (Finnország),
Marosvásárhely-Regenbogen, Marosszentgyörgy
(Románia), Marosvásárhely (Románia)

16.00 Városháza előtt

Aarhus Gymnastics Performance Team (Dánia)
gimnasztráda bemutató

17.30 Szent István szobor koszorúzása

18.00 Ifjúsági Otthon

Határon túli magyar gyerekek ismerkedése az Ifjúsági
Otthonban (táncház, kézműves foglalkozások)

18.00 Főtér

American Music Abroad 100 tagú amerikai kórus és
zenekar koncertje

20.30 Főtér

Reneszansz est
Régizene együttes, táncosok, zászló dobálók,
tűzcsoválók)

22.00 Romkert

Szerb népzenei koncert (Őstermelők Orkestra)

10th July, Monday

10.00 Main square

„Children’s magic” festival programme
Performers: Dornbirn (Austria), Holstre (Estonia),
Okříšky (Czech Republic), Oulu (Finland), Targu
Mures – Regenbogen (Romania), Sangeorgiu de Mures
(Romania), Targu Mures (Romania)

16.00 Outside the Town Hall

Aarhus Gymnastics Performance Team (Denmark)
gymnaestrada performance

17.30 Wreath-laying ceremony at the St. Stephen Statue

18.00 Youth House

Welcome evening for the Hungarian groups from the
neighbour countries

18.00 Main square

American Music Aboard 100-membered Choir and
Music ensemble (USA)

20.30 Main square

Renaissance evening
Régizene Ensemble, dancers, flagthrowers, fire-jugglers

22.00 Old cloister ruins

Serbian folk music concert (Őstermelők Ensemble)

Július 11., kedd

10.00 Főtér

„Gyermekvarázs” fesztiválműsor
Fellépnek: Eszék (Horvátország), Tarnow (Lengyelország), Brigachtal (Németország), Bácskertes (Szerbia), Lauter (Németország), Ungvár (Ukrajna), Tallós (Szlovákia)

16.00 Móricz Zsigmond Művelődési Ház (Hetényegyháza)

Mehmet Cévik rodostói fotóművész kiállítása
Megnyitja: Bahget Iszkander fotóművész és Dr. Nádasy Miklós önkormányzati képviselő
Közreműködik: Szabó Sándor tárogatóművész

16.00 Főtér

„Gyermekvarázs” fesztiválműsor
Fellépnek: Gördülő Táncsoport (Magyarország), Hamont-Achel (Belgium), Okocim (Lengyelország), Ljubljana (Szlovénia), Ogessza-Barvinok (Ukrajna), Dés (Románia), Poitiers (Franciaország), Rodostó 50. Évforduló Iskola (Törökország)

19.00 Forrás szökőkút

Leskowsky hangszergyűjtemény bemutatója

20.30 Főtér

A Budapest Klezmer Band koncertje és táncház

22.00 Romkert

Kasztíliai est
Tradere együttes (Spanyolország) koncertje

11th July, Tuesday

10.00 Main square

„Children's magic” festival programme
Performers: Osijek (Croatia), Tarnow (Poland), Brigachtal (Germany), Kupusina (Serbia), Lauter (Germany), Uzgorod (Ukraine), Tomašikovo (Slovak Republic)

16.00 Móricz Zsigmond Community Centre (Hetényegyháza)

Exhibition of Mehmet Cévik, photographer from Tekirdag, Opening ceremony: Bahget Iszkander, photographer and Dr. Miklós Nádasy, Member of the local government performance of Sándor Szabó folk musician

16.00 Main square

„Children's magic” festival programme
Performers: Rolling Dance group (Hungary), Hamont-Achel (Belgium), Okocim (Poland), Ljubljana (Slovenia), Odessa – Barvinok (Ukraine), Dej (Romania), Poitiers (France), Tekirdag – 50th Anniversary School (Turkey)

19.00 „Forrás” fountain

Presentation of Leskowsky instrument collection

20.30 Main square

Budapest Klezmer Band concert and „dance house”

22.00 Old cloister ruins

Tradere ensemble (Spain) concert

Július 12., szerda

10.00 Főtér

„Gyermekvarázs” fesztiválműsor

Fellépnek: Gyergyószentmiklós (Románia), Újvidék (Szerbia), Lidköping (Svédország), Marosszentgyörgy (Románia), Máramarossziget (Románia), Coimbra (Portugália), Komádi (Magyarország)

16.00 Főtér

„Gyermekvarázs” fesztiválműsor

Fellépnek: Ogyessa – Wind of Hope (Ukrajna), Rodostó – Őzel Tekirdag Koleji (Törökország), Ungvár (Ukrajna), Tallós (Szlovákia), Montana (Bulgária), Poznan (Lengyelország), Purmerend (Hollandia)

17.00 Deák tér

Velocipéd parádé

18.00 Malom

Jeugdfanfare Koninklijke Fanfare Kempenbloei (Belgium) flamand tέρzene

18.00 Ciróka Bábszínház

Akseli Klonk Bábszínház (Oulu, Finnország)
angol nyelvű előadása: CARMEN

19.00 Főtér

Tradere együttes (Spanyolország) koncertje

20.30 Főtér

Pribojszky Band koncertje

22.00 Romkert

„Pajo Kolaric” tamburazenekar (Horvátország) koncertje

12th July, Wednesday

10.00 Main square

„Children’s magic” festival programme

Performers: Gheorghin, Sangeorgiu de Mures, Sighetul Marmatei (Romania), Novi Sad (Serbia), Lidköping (Sweden), Coimbra (Portugal), Komádi (Hungary)

16.00 Main square

„Children’s magic” festival programme

Performers: Odessa – Wind of Hope (Ukraine), Tekirdag – Őzel Tekirdag Koleji (Turkey), Uzgorod (Ukraine), Tomašikovo (Slovak Republic), Montana (Bulgaria), Poznan (Poland), Pumerend (Netherlands)

17.00 Deák square

Velocipede parade

18.00 Malom

Jeugdfanfare Koninklijke Fanfare Kempenbloei (Belgium) Flemish street music

18.00 Ciróka Puppet Theatre

Akseli Klonk Puppet Theatre (Oulu, Finland),
CARMEN (in English)

19.00 Main square

Tradere ensemble (Spain) concert

20.30 Main square

Pribojszky Band concert

22.00 Old cloister ruins

„Pajo Kolaric” tambura orchestra (Croatia)

Július 13., csütörtök

10.00 Városháza előtt

Aarhus Gymnastics Performance Team (Dánia)
gimnasztráda bemutató

10.00 Főtér

„Gyermekvarázs” fesztiválműsor
Fellépnek: Okocim (Lengyelország), Okřišky
(Csehország), Ogyessa-Barvinok (Ukrajna),
Tallinn (Észtország), Rodostó 50. Évforduló Iskola
(Törökország)

10.00 Ifjúsági Otthon Tükörterem

Adj vért gyermekeinkért! – Véraló nap

16.00 Egyházközségi Ház (Lestár tér 2.)

„Kicsi versek”. A Forrás folyóirat Csiperós
különszámának élő bemutatója

16.00 Főtér

„Gyermekvarázs” fesztiválműsor
Fellépnek: Holstre (Észtország), Poznan
(Lengyelország), Resen (Macedónia),
Gyergyószentmiklós (Románia), Eszék (Horvátország),
Kishegyes (Szerbia), Tarnow (Lengyelország)

18.00 Círóka Bábszínház

Akseli Klonk Bábszínház (Oulu, Finnország) angol
nyelvű előadása : CARMEN

19.00 Katona József Színház

Kodály-Bartók Ifjúsági Világzenekar premier (20 ország
ifjú zenészeiből 2006. július 5-én alakult zenekar)
Mozart: C-dúr zongoraverseny, Bartók: Magyar képek,
Kodály: Galántai táncok, Liszt: Les preludes
Vezényel: Vásáry Tamás Kossuth-díjas
Szólista: Érdi Tamás, zongora

20.30 Főtér

István a király-rockopera (Tapolcai Musical Stúdió)

22.00 Romkert

„The classic frogs”kórus hangversenye (Purmerend,
Hollandia)



13th July, Thursday

10.00 In front of the Town Hall

Aarhus Gymnastics Performance Team (Denmark)
gymnaestrada performance

10.00 Main square

„Children’s magic” festival programme
Performers: Okocim (Poland), Okřišky (Czech Republic), Odessa – Barvinok (Ukraine), Tallinn (Estonia), Tekirdag – 50th Anniversary School (Turkey)

10.00 Youth House, Mirror-Hall

„Give blood for our children!” – Day of blood giving

16.00 House of the vicarage

„Small poems” Live presentation of Forrás „Csiperó” special edition

16.00 Main square

„Children’s magic” festival programme
Performers: Holstre (Estonia), Poznan (Poland), Resen (Macedonia), Gheorghein (Romania), Osijek (Croatia), Mali Idos (Serbia), Tarnow (Poland)

18.00 Círóka Puppet Theatre

Akseli Klomk Puppet Theatre (Oulu, Finland),
CARMEN (in English)

19.00 Katona József Theatre

Kodály-Bartók World Youth Orchestra premier concert (the orchestra was established on 5th July 2006 from young musician from 20 countries.)

Mozart: Piano Concerto in C Major K467, Bartók: Hungarian Sketches, Kodály: Danses of Galanta, Liszt: Les Préludes

Conductor: Tamás Vásáry, Kossuth-award owner

Soloist: Tamás Érdi, piano

20.30 Main square

„István a király” (Stephen, the King) musical by Musical Studio from Tapolca

22.00 Old cloister ruins

„The classic frogs” choir (Purmerend, the Netherlands)



Július 14., péntek

10.00 Főtér

„Gyermekvarázs” fesztiválműsor
Fellépnek: Ogyessza – Wind of Hope (Ukrajna), Resen (Macedónia), Hamont-Achel (Belgium), Lidköping (Svédország), Kinder Óvoda

10.00 Nyíri erdő

Egész napos program határon túli magyar csoportoknak

14.00 Békás szökőkút

Csiperó nemzetközi sakkverseny a Napsugár Szabadidősport Egyesület szervezésében

16.00 Főtér

„Gyermekvarázs” fesztiválműsor
Fellépnek: Montana (Bulgária), Tallinn (Észtország), Varaviksne (Lettország), Lokysta (Litvánia), Izmir (Törökország), Isztambul (Törökország)

18.00 Móricz Zsigmond Művelődési Ház (Hetényegyháza)

„Magyarország öröme” – határon túli magyar csoportok ünnepe

18.00 Főtér

Zurgó együttes (csángó) koncertje

20.30 Főtér

Kőműves Kelemen rockopera (Álmodozók Diákszínpad, Észak-Komárom, Szlovákia)

22.00 Romkert

David Yengibarjan (Örményország) harmonikaestje

14th July, Friday

10.00 Main square

„Children's magic” festival programme
Performers: Odessa – Wind of Hope (Ukraine), Resen (Macedonia), Hamont-Achel (Belgium), Lidköping (Sweden), “Kinder” Kindergarten

10.00 Nyíri forest

Whole day programme for the Hungarian groups beyond the borders

14.00 Fountain with frogs

Csiperó International Chess Competition

16.00 Main square

„Children's magic” festival programme
Montana (Bulgaria), Tallinn (Estonia), Varaviksne (Latvia), Lokysta (Lithuania), Izmit, Istanbul (Turkey)

18.00 Móricz Zsigmond Culture House (Hetényegyháza)

„Joy of Hungary”- celebration of the Hungarian groups beyond the borders

18.00 Main square

Zurgó Ensemble – concert

20.30 Main square

Rock-opera „Kőműves Kelemen” performed by „Álmodozók” Student theatre, Komarno, Slovak Republic

22.00 Old cloister ruins

David Yengibarjan (Armenia) accordion concert

Július 15., szombat

10.00 Csalánosi parkerdő

Európai Piknik nap- egész napos piknik műsor

19.00 Főtér

„Főnix” nemzetközi tánc alkotótábor bemutatója

20.30 Főtér

Blackriders együttes koncertje és ír táncház

22.30 Romkert

Navrang együttes világzene koncertje

Július 16., vasárnap

11.00 Városháza

Az „Európa jövőjéért” díjak átadása, zárófogadás

18.00 Főtér

A IX. Európa Jövője Nemzetközi Gyermekek- és Ifjúsági Találkozó záróünnepsége

20.30 Főtér

Besh O'drom együttes koncertje és körtánc

22.15 Találkozzunk 2008-ban!

Meglepetés hangverseny és lézershow. Tűzijáték

15th July, Saturday

10.00 Csalánosi forest park

European Picnic Day – whole day picnic programme

19.00 Main square

Performance of „Főnix” International Dance camp

20.30 Main square

Blackriders concert and „dance house”

22.30 Old cloister ruins

Navrang Band – world music concert

16th July, Sunday

11.00 Town Hall

Closing reception, presenting the „For the Future of Europe” awards

18.00 Main square

Closing ceremony of the 9th „Future of Europe” International Children and Youth Meeting

20.30 Main square

Besh O'drom ensemble concert and round dance

22.15 See you all in 2008!

Surprise concert and laser show, Fireworks





2006 nyarán 45 kincskereső érkezik Kecskemétre, hogy részt vegyen a CSIPERO.K. 2006 kiadvány írásában, illusztrálásában és szerkesztésében, vagy kipróbálja tehetségét a Ripacsok foglalkozásain, vagy bizonyítsa játékoságát a Gézengúzok között. Az ország távoli településeiről érkező gyerekek értelmes alkotómunkával és nagyon vidáman töltik a vakáció tíz napját.

A tábor ideje: 2006. július 8-17.
A szállás helye: Kecskeméti Főiskola Kollégiuma,
Kecskemét, Piaristák tere 4.
Helyszín: Katona József Könyvtár,
Kecskemét, Piaristák tere 8.
Táborvezető: Koleszár Márta
Információ: 76/500-559 és 30/38-99-101

Kiscsoportok tevékenysége:

Szép-képrók Riportok, tudósítások és illusztrációk készítése és a „CSIPER-O.K. 2006” kiadvány szerkesztése.
Műferdítők A „CSIPER-O.K. 2006” kiadvány angol nyelvre fordítása.
Ripacsok Dramatikus játékok, mesefeldolgozások előadása.
Gézengúzok Ismerkedés az Európai népek meséivel, játékaival.

2006. július 8., szombat 15.00 óra

Megérkeztünk! – A Kincskeresők tábornyitó játéka

2006. július 10., hétfő 15.00 óra

Europarti – Információs kártyajáték az Európai Unió tagállamairól

2006. július 13., csütörtök

1030 Lapozgató

Nemzetközi gyermekújság-kiállítás megnyitója

1600 Egyházközségi Ház (Lestár tér 2.)

„Kicsi versek”. A Forrás folyóirat Csiperós különszámának élő bemutatója

2006. július 15., szombat 10.00 óra

Olvasni jó! – Beszélgetés gyermekírókkal.

2006. július 16., vasárnap 15.00 óra

Talált kincs – A XXXI. Országos Kincskereső-tábor záróünnepsége

XXXI. 'Treasure Hunter' Camp

Leader of the camp: Márta Koleszár

Information: 76/500-559

Participants: elementary students

In the camp the children make themselves familiar with the mysteries of making a newspaper, and by the end of the meeting they publish an independent newspaper proving that the time they had spent in Kecskemét was useful and fruitful.

Az egyesületet alapító Farkas Gábor néhai felesége, Baksa Andrea vetette fel, jó lenne, ha a fesztivállal párhuzamosan meghívnanak néhány határon túl élő magyar óvónőt, akiknek saját szakmai programot állítanának össze. Így indult a Csillagszemű tábor 1993-ban, melyet azóta is minden Gyermektalálkozó idején megrendeznek.

Július 9., vasárnap

10.00 Városháza

Tábornyitó. megnyitja: Dr. Szécsi Gábor polgármester

14.00 Árpádvárosi óvoda

Az óvoda nevelőmunkájának bemutatása.

Előadó: Molnár Józsefné óvodavezető

Július 10-12.

Délelőtti programok 8 órától az Árpádvárosi óvodában

Délután programok 14 órától Szórakaténusz Játékmúzeum és

Műhelyben

Július 13., csütörtök

8.00 Látogatás a Fejlesztőpedagógiai Tanodába

14.00 Szórakaténusz Játékmúzeum és Műhely

Játékkészítés természetes anyagokból

16.00 Egyházközségi Ház (Lestár tér 2.)

„Kicsi versek” .A Forrás folyóirat Csiperós különszámának élő bemutatója

Július 14., péntek

Délelőtti Kirándulás Kerekegyházára

14.00 Szórakaténusz Játékmúzeum és Műhely

Játékkészítés természetes anyagokból

Vezetői: Homokiné Bíbor Anna és Belvaraz Ibolya

Július 15., szombat

Piknik nap. Ismerkedés Kecskemét nevezetességeivel

Július 16., vasárnap

10.00 Árpádvárosi Óvoda

A tábor tapasztalatainak értékelése, táborzárás

The idea of „Csillagszemű” camp came from Andrea Baksa who was Gábor Farkas's, the President of the Association, late wife. She was a practising kindergarten teacher and she suggested that kindergarten teachers should be invited from beyond the border since such a camp might greatly contribute to their work. The first camp was organised in 1993 and others followed at the time of the Children's Meetings.

Július 10., hétfő

1730 A Szent István szobor koszorúzása

Köszöntőt mond: mons. Farkas László plébános, érseki helynök és Dr. Szeberényi Gyula Tamás, a Kulturális Bizottság elnöke

18.00-22.00 Kecskeméti Ifjúsági Otthon

Hát Te ki vagy? Határon túli magyar gyerekek és fogadók ismerkedése
Táncműhely: zenél a Hegedűs Együttes, táncot tanítanak Szabó Bea és Takács Zsolt minősített táncosok.
Kézműves foglalkozások, játszóház, vezetik a KIO munkatársai

Július 11., kedd

1530 Egyházközségi Ház

Érintések Improvizációs Színpad (előzetes jelentkezés alapján)

Július 13., csütörtök

16.00 Egyházközségi Ház

„Kicsi versek”. A Forrás folyóirat Csiperós különszámának élő bemutatója Buda Ferenc Kossuth-díjas költő, Pintér Lajos, Dobozi Eszter és Füzi László, a Forrás főszerkesztője közreműködésével

Július 14., péntek

9.00 Indulás buszokkal a Nyíri erdőbe

10.00 Egész napos program a határon túli magyar gyerekeknek

Lovas kocsikázás, bőrékszer készítés, 1848-as kiállítás megtekintése, lovas íjászok bemutatója, íjászat

16.00 Magyar vadkörtefa elültetése

Köszöntőt mond Buda Ferenc Kossuth-díjas költő

18.00-22.00 Móricz Zsigmond ÁMK (Hetényegyháza)

Tűzgyújtás, csángó táncműhely táncműveléssel.
Zenél a Zurgó együttes

Információ: Győri Tamás, 30/9586-234,
Győriné Demjén Györgyi, 30/336-9071



MAGYARORSZÁG ÖRÖME

Július 4-18.

Kodály-Bartók Ifjúsági Világzenekar

Próbák helyszíne: Szent-Györgyi Albert Egészségügyi Szakközépiskola, Kecskemét, Nyíri út 73.

Vásáry Tamás Kossuth-díjas karnagy vezetésével Kecskeméten alakul meg 20 ország 96 fiatal zenészének közreműködésével a Kodály-Bartók Ifjúsági Világzenekar.

A hangverseny programja: Mozart: C-dúr zongoraverseny, Bartók:

Magyar képek, Kodály: Galántai táncok, Liszt: Les preludes.

Vezényel: Vásáry Tamás

Szólista: Érdi Tamás, zongora

Farkas Gábor, zongora

Hangversenyek:

Július 13., 19.00 Kecskemét, Katona József Színház

Július 16., 20.30 Budapest, Szent István tér

Július 9-16.

ABC – Action Babylon Courage nemzetközi ifjúsági csere

Résztevő országok: Lengyelország, Németország, Olaszország, Magyarország

A résztvevő fiatalok nemzetközi csoportokban tárgyalják meg az idegengyűlölet elleni küzdelem és az európai öntudatra ébredés kérdésköreit. A német nyelven folyó párbeszéd helyszíne a Széchenyi István Idegenforgalmi és Vendéglátóipari Szakközépiskola, Kecskemét, Nyíri út 32.

GYEP tábor – július 10-17.

Táborvezető: Huszár Linda, tel.: 20/2 19-0539

E-mail: huszar.linda@gyepalapitvany.hu, www.gyepalapitvany.hu
A GYEP a Gyermek Egészségnevelő Prevenációs Programja, melyet 2000-ben hoztak létre. A tábor programja az egészséges táplálkozáshoz, a káros szenvedélyek nélküli élethez, a mozgáshoz, a vidámsághoz kapcsolódnak. A GYEP csapat egy egészségstanddal is megjelenik a Csiperón, ahol játékos feladatokkal várják a résztvevőket. Szakértők segítségével testsúly-, vérnyomás és magasságmérés, táplálkozási tanácsadás is szerepel a programban. Emellett a fotósarokban „egészséges” emlék készül, amelyet interneten keresztül minden országban elérhetnek a gyerekek.

Dance All Around Europe! – július 7-18.

A FőnixDance Táncgyűlés az Európai Bizottság Ifjúság 2000-2006 Programjának támogatásával bemutatja a Dance All Around Europe! Nemzetközi Ifjúsági Csereprogramot. Ausztria, Bulgária, Csehország, Észtország, Lettország, Olaszország, Szlovákia, Spanyolország, Svédország és Magyarország fiataljai nem mindennapi művészeti tevékenységeket folytatnak.

A külföldi fiatalok kecskeméti tartózkodása alatt a közösen koreografált táncbemutató mellett az európai öntudatról, illetve a társadalmi kirekesztettségéről és emberi jogokról szóló képzés is szerepel a programban. www.fonixdance.hu

Július 15-én 19 órakor

Főtéri színpad: nemzetközi táncbemutató

Fesztiváligazgató: Farkas Gábor
Fesztiváltitkár: Deák Tamás
Segítői: Balogh András
 Szíjártó Zsolt
 Kovács Imre
Fesztiváltitkárság: Gáncs Gábor
 Holló Attila
 Kriston Vízi Gábor
 Balai Zsuzsanna
 Tóth Borbála
 Gyurgyik Henriett
 Szablics Bálint
 Tamássyné Kovács Katalin
 Magos András
Orvosi ügyelet: Dr. Mócza György
Szállás, étkezés: Gyenesné Knolmár Edit
 Kökény Ferencné
Közlekedés: Péczeli József
Színpad műsorok: Mészár Zsuzsa
 Bárdos Virág
Gazdasági ügyek: Lengyel Márta
Magyarország öröme: Mák Kornél
 Győriné Demjén György
 Győri Tamás
Csillagszemű tábor: Lángné Nagy Mária
 Molnár Józsefné
 Váczi Mária

Kincskereső tábor: Koleszár Márta
GYEP tábor: Huszár Linda
Világzenekar: Toókosné Börönte Erika

Fesztivál director: Farkas Gábor
Festival secretary: Deák Tamás
Secretariate: Gáncs Gábor
 Holló Attila
 Kriston Vízi Gábor
 Tóth Borbála
 Gyurgyik Henriett
 Szablics Bálint
Duty doctor: Dr. Mócza György
Accomodations, lunch: Gyenesné Knolmár Edit
 Kökény Ferencné
Transportation: Péczeli József





- | | |
|--|---|
| <p>1 Fesztiválsátor/Festival tent</p> <p>2 Városháza/Town Hall</p> <p>3 Református Kollégium (étkezés)/College of Reformed Church (lunch)</p> | <p>9 Leskowsky hangszergyűjtemény/Leskowsky Instrument Collection</p> <p>10 Erdei Ferenc Művelődési Központ/Erdei Ferenc Cultural Centre</p> <p>11 Tanítóképző Főiskola kollégiuma/Teachers' Training College</p> |
| <p>4 Újkollégium – Református Gimnázium (étkezés)/Grammar School of Reformed Church (lunch)</p> <p>5 Katona József Könyvtár/József Katona Library</p> <p>6 Nagytemplom/Big Catholic Church</p> | <p>12 Árpádvárosi óvoda/Kindergarten 'Árpádváros'</p> <p>13 Egyházközségi ház/House of the vicarage</p> <p>14 GAMF/Technical College</p> <p>15 Élményfürdő és csúszdapark/Aqua- and water-slide park</p> |
| <p>7 Szóraténusz Játékmúzeum/'Szóraténusz' Toy Museum</p> <p>8 Posta/Post office</p> | <p>16 Katona József Színház/József Katona Theatre</p> <p>17 Kodály-Bartók Ifjúsági Világzenekar/World Youth Orchestra</p> <p>18 Széchenyi István Szakközépiskola/Action, Babylon, Courage</p> |

Csipkerózsika 2006

Fővédnök:

Dr. Sólyom László, a Magyar Köztársaság elnöke és felesége,
Erzsébet asszony

Main patron:

Dr. Sólyom László, President of the Hungarian Republic and
his wife, Erzsébet

Védnökök:

Dr. Balogh László – Bács-Kiskun Megyei Közgyűlés elnöke,
országgyűlési képviselő
Dr. Szécsi Gábor – Kecskemét Megyei Jogú Város polgármestere

Patrons:

Dr. László Balogh – president of the Bács-Kiskun County
General Assembly, Member of Parliament
Dr. Gábor Szécsi – Mayor of Kecskemét

A találkozó az alábbi támogatók közreműködésével jött létre:



Kecskemét Megyei Bács-Kiskun Megyei
Jogú Város Önkormányzat



NEMZETI KULTURÁLIS ÖRÖKSÉG
MINISZTERIUMA
Nemzeti Kulturális Örökség
Minisztériuma

nka

Nemzeti Kulturális Alap
Nemzeti
Kulturális Alap



Ifjúsági, Családügyi,
Szociális és
Esélyegyenlőségi
Minisztérium



Nemzetközi Civil
Kapcsolatok és
Európai Integrációs
Kollégium



További támogatók:

AKKER-PLUS Kft., Autóüveg Kft., Bács-Kiskun Megyei Kórház és Rendelőintézet,
 Bács-Kiskun Megyei Növényvédelmi és Agrokémiai Állomás, Bácsvíz Rt.,
 Círóka Bábszínház, Erdészeti Szakszolgálat, Family-4 Bt., Ford Hovány,
 Juniperus Parkerdeszet, Katona József Könyvtár, Kecskemét Városi Rendőrkapitányság,
 Kecskeméti Katona József Színház, Kecskemét Megyei Jogú Város Hivatásos
 Önkormányzati Tűzoltósága, Leokhates Bt., Leskowsky hangszergyűjtemény,
 Nemzetközi Kerámiastúdió, Soma és Tsa Bt., Szeko Kft., Szentkirályi Ásványvíz,
 Szoki-TEX lakástextil stúdió, ,

Csipérő 2006

A IX. Európa Jövője Nemzetközi Gyermekek- és Ifjúsági Találkozó hivatalos programfüzete

Kiadja: az Európa Jövője Egyesület
 Felelős kiadó: Farkas Gábor – elnök
 Szerkesztő: Nagy Ágnes

Nyomdai előkészítés: Kápolnai Tibor – Leokhates Bt.
 Nyomdai munkálatok: Print 2000 Kft.

Készült Kecskeméten 2006-ban 5000 példányban
 A kiadvány térítésmentesen kerül terjesztésre.

Csipérő 2006

Találkozunk Kecskeméten
2008. július 6-13. között!

See You in
Kecskemét
between
6-13th July 2008!

Európa Jövője Egyesület
Future of Europe Association
H-6001 Kecskemét, Kápolna u. 24.
Pf.: 312./P.O.BOX 312.

Internet:
<http://www.csipero.hu>

E-mail: csipero@t-online.hu
Tel./fax: +36 76/484-010,
+36 76/484-482

